



## Universal Securement Device

REF	Description
3200S	Small Universal Securement
3300M	Medium Universal Securement
3400L	Large Universal Securement



STERILE R

LV05006 Rev 3



Zefon International, Inc.  
5350 SW 1st Lane  
Ocala, FL 34474 USA

Phone: +1 352 854 8080  
Fax: +1 352 854 7480  
www.zefon.com

EC REP

Blue Box Medical Limited  
Unit 29, New Forest Enterprise Centre,  
Rushington Business Park  
Chapel Lane  
Totton, Southampton, SO40 9LA

Phone: +023 8066 9000  
Fax: +023 8066 9002  
www.blueboxmedical.co.uk

Grip-Lok is a registered trademark of Zefon International.

## INSTRUCTIONS

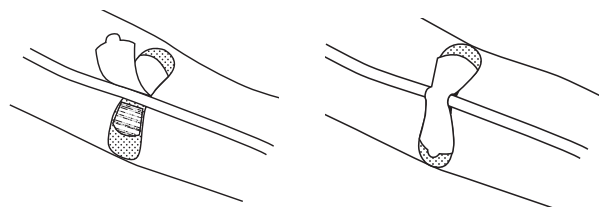
English

1. Select the correct size Grip-Lok for your application.

REF	Size	Line/Tubing Diameter
3200S	Small	1.5 to 4.5 mm
3300M	Medium	3.0 to 8.0 mm
3400L	Large	6.0 to 13.0 mm

2. Select the area for the placement of the Grip-Lok. Note: The line or tube should be already inserted in the patient.
3. Prepare the skin according to the standard hospital protocol for dressing application. Hair removal may be required on some patients for better adhesion.
4. Open the top flap, remove the interior liner and hold the flap open.
5. Slide the Grip-Lok under so that the line or tube is in the center of the exposed adhesive.
6. Secure the top flap over the line or tube and apply gentle pressure to the center fabric area over the adhesive.
7. Hold the Grip-Lok in position while removing the paper backing from one side, then the other, to secure on the skin surface.

Direction: for added skin protection, use skin prep pad prior to application of stabilization device.  
Note: replace securement device if soiled or saturated in fluid.  
Note: use of an alcohol swab will ease removal of securement device from the skin.



This product does not contain any natural rubber latex.



This product is indicated for single patient use.

## ISTRUZIONI

Italian

1. Selezionare il Grip-Lok delle dimensioni corrette per l'applicazione.

RIF	Dimensioni	Diametro linea/tubo
3200S	Small (piccola)	1.5 - 4.5mm
3300M	Medium (media)	3.0 - 8.0mm
3400L	Large (grande)	6.0 - 13.0mm

2. Selezionare l'area di posizionamento del Grip-Lok. Nota: la linea o il tubo devono essere già inseriti al paziente.
3. Preparare la cute seguendo il protocollo ospedaliero standard per l'applicazione delle medicazioni. In alcuni pazienti può rendersi necessaria la depilazione per una migliore adesione.
4. Aprire il lembo superiore, rimuovere il rivestimento interno e mantenere aperto il lembo.
5. Far scivolare il Grip-Lok nella parte sottostante, in modo che la linea o il tubo si trovino al centro dell'adesivo esposto.
6. Fissare il lembo superiore sopra la linea o il tubo e applicare una delicata pressione al centro dell'area in tessuto sopra l'adesivo.
7. Mantenere il Grip-Lok in posizione durante la rimozione del rivestimento di carta da un lato, quindi dall'altro, per fissarlo sulla superficie cutanea.

Istruzioni: per proteggere ulteriormente la cute, servirsi di una salvietta per la preparazione della cute prima dell'applicazione del dispositivo di fissaggio.

Nota: sostituire il dispositivo di fissaggio qualora sia sporco o saturo di fluidi.

Nota: l'impiego di un tampone sterile imbevuto di alcol ageverà la rimozione del dispositivo di fissaggio dalla cute.



Questo prodotto non contiene lattice di gomma naturale.



Questo prodotto è indicato per l'uso su un singolo paziente.

## GEBRAUCHSANLEITUNG

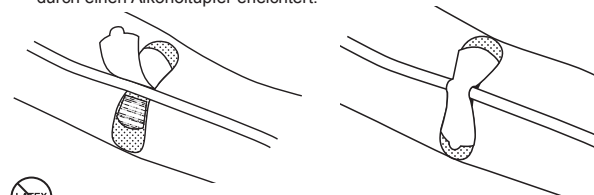
German

1. Für die jeweilige Anwendung die richtige Grip-Lok-Größe wählen.

REF	Größe	Schlauch/Sonden-Durchmesser
3200S	Klein	1.5 bis 4.5 mm
3300M	Mittel	3.0 bis 8.0 mm
3400L	Groß	6.0 bis 13.0 mm

2. Den Bereich auswählen, in dem der Grip-Lok angebracht werden soll. Hinweis: Der Schlauch oder die Sonde sollte bereits im Patienten eingeführt sein.
3. Die Haut entsprechend den Krankenhausstandardrichtlinien für Verbände vorbereiten. Bei einigen Patienten kann eine Haarentfernung für bessere Haftung notwendig sein.
4. Die obere Lasche öffnen, die innere Einlage entfernen und die Lasche geöffnet halten.
5. Den Grid-Lok unterschieben, so dass der Schlauch oder die Sonde sich in der Mitte des freiliegenden Klebestreifens befindet.
6. Die obere Lasche über den Schlauch oder die Sonde kleben und sanften Druck auf den mittleren Klettverschluss über dem Klebestreifen ausüben.
7. Den Grip-Lok in seiner Position festhalten und die Papierabdeckung erst von einer und dann der anderen Seite entfernen, um ihn an der Hautoberfläche festzukleben.

Anleitung: Für zusätzlichen Schutz der Haut vor der Applikation der Sicherungsvorrichtung einen Hautvorbereitungstopfer verwenden.  
Hinweis: Die Sicherungsvorrichtung ersetzen, wenn sie verschmutzt oder mit Flüssigkeit getränkt ist.  
Hinweis: Die Entfernung der Sicherungsvorrichtung von der Haut wird durch einen Alkoholtupfer erleichtert.



Dieses Produkt enthält kein Latex aus Naturkautschuk.



Dieses Produkt ist für den Gebrauch an nur einem Patienten bestimmt.

## INSTRUCTIES

Dutch

1. Kies een Grip-Lok van de juiste maat voor uw toepassing.

REF	Maat	Diameter lijn/slang
3200S	Klein	1.5 tot 4.5mm
3300M	Medium	3.0 tot 8.0mm
3400L	Groot	6.0 tot 13.0mm

2. Kies een regio voor plaatsing van de Grip-Lok. Opmerking: de lijn of sonde moet al in het lichaam van de patiënt zijn ingebracht.
3. Prepareer de huid volgens het standaard klinisch protocol voor het aanbrengen van verbandmiddelen. Bij sommige patiënten kan ontharing noodzakelijk zijn om de adhesie te verbeteren.
4. Open het bovenste lipje, verwijder de binnenste dekstrip en houd het lipje geopend.
5. Schuif de Grip-Lok onder de lijn of sonde, zodanig dat de lijn of sonde in het midden van het blootgelegde kleefvlak ligt.
6. Plak het bovenste lipje over de lijn/sonde en oefen lichte druk uit op het middelste stuk klittenband op het kleefvlak.
7. Houd de Grip-Lok in positie terwijl u het papieren deklaagje eerst van de ene zijde en dan van de andere zijde verwijdert om de Grip-Lok op het huidoppervlak vast te zetten.

Aanwijzing: gebruik een huidpreparatiedoekje voordat u het stabilisatiehulpmiddel aanbrengt, om de bescherming van de huid te optimaliseren.  
Opmerking: vervang de bevestigingspleister als hij vuil of doornat wordt.  
Opmerking: het verwijderen van de bevestigingspleister van de huid wordt vergemakkelijkt door het gebruik van een alcoholdoekje.



Dit product bevat geen natuurlijke rubberlatex.



Dit product is bestemd voor eenmalig gebruik.

## MODE D'EMPLOI

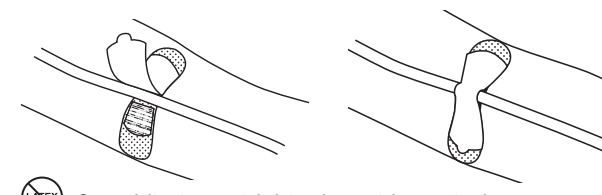
French

1. Choisir la taille de Grip-Lok appropriée pour l'application.

REF	Taille	Diamètre de la tubulure/ligne
3200S	Petit	1,5 à 4,5mm
3300M	Moyen	3,0 à 8,0mm
3400L	Grand	6,0 à 13,0mm

2. Choisir la zone de mise en place du Grip-Lok. Remarque : la tubulure ou la ligne doivent avoir été insérées au préalable dans le patient.
3. Préparer la peau selon le protocole standard de pansement de l'hôpital. Un rasage peut être nécessaire chez certains patients pour assurer une meilleure adhérence.
4. Ouvrir le rabat supérieur, retirer le film intérieur et garder le rabat ouvert.
5. Faire glisser le Grip-Lok en dessous de sorte que la ligne ou la tubulure est centrée sur la surface adhésive.
6. Fixer le rabat supérieur sur la ligne ou la tubulure et appuyer légèrement au centre de la partie en tissu sur la surface adhésive.
7. Maintenir le Grip-Lok en position tout en retirant le papier protecteur d'un côté, puis de l'autre côté, afin de le coller sur la peau.

Mode d'emploi : pour une meilleure protection cutanée, utiliser un tampon de préparation de la peau avant d'appliquer le dispositif de stabilisation.  
Remarque : remplacer le dispositif de fixation s'il est sale ou saturé de liquide.  
Remarque : utiliser un tampon imbibé d'alcool pour faciliter le retrait du dispositif de fixation sur la peau.



Ce produit est exempt de latex de caoutchouc naturel.



Ce produit est réservé à une utilisation chez un seul patient.

## BRUKSANVISNING

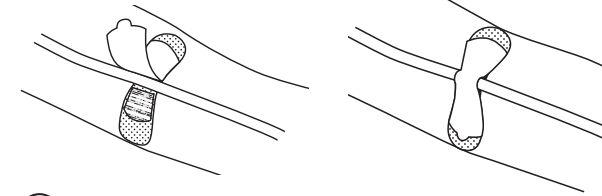
Swedish

1. Välj ut en Grip-Lok av passande storlek för ändamålet.

REF	Storlek	Ledningens/slangens diameter
3200S	Liten	1.5 till 4.5mm
3300M	Medelstor	3.0 till 8.0mm
3400L	Stor	6.0 till 13.0mm

2. Välj ut platsen där Grip-Lok ska sättas. Obs! Ledningen eller slangen ska redan vara inlagd i patienten.
3. Preparera huden enligt sjukhusets standardrutiner för applicering av förband. På vissa patienter krävs hårborttagning för att förbättra vidhäftningsförmågan.
4. Öppna toppfliken, ta bort det inre skyddspapperet och håll fliken öppen.
5. Skjut in Grip-Lok undertill, så att slangen eller ledningen är mitt på den exponerade fästytan.
6. Sätt fast toppfliken över slangen eller ledningen och tryck varligt på textilområdet i mitten, över fästytan.
7. Håll Grip-Lok på plats medan du tar av skyddspapperet först från ena sidan och sedan från den andra, för att fästa den på huden.

Anvisning: För ökat hudskydd, använd en servett med hudrengöringsmedel innan fästånordningen sätts fast.  
Obs! Byt ut fästånordningen om den blir smutsig eller blöts ned.  
Obs! För att underlätta borttagning av fästånordningen från huden kan en alkoholsudd användas.



Denna produkt innehåller inget naturligt gummilatex.



Denna produkt är endast avsedd för användning på en patient.

## INSTRUCCIONES

Spanish

- Seleccione** el tamaño de Grip-Lok correcto para su aplicación.

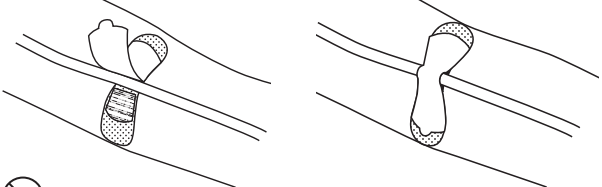
REF	Tamaño	Diámetro de la vía o sonda
3200S	Pequeño	1.5 a 4.5mm
3300M	Mediano	3.0 a 8.0mm
3400L	Grande	6.0 a 13.0mm


- Seleccione** la zona donde se ha de colocar el Grip-Lok. Nota: La vía o la sonda ya debe estar insertada en el paciente.
- Prepáre** la piel de acuerdo con el protocolo habitual del hospital para la colocación de apósitos. En algunos pacientes puede ser necesario eliminar el vello para mejorar la adhesión.
- Abra** la solapa superior, retire la lámina protectora interior y mantenga la solapa abierta.
- Deslice** el Grip-Lok por debajo de modo que la vía o la sonda esté en el centro del adhesivo expuesto.
- Fije** la solapa superior sobre la vía o la sonda y presione suavemente en el centro de la zona de tela sobre el adhesivo.
- Sujete** el Grip-Lok en la posición deseada mientras retira el papel de la parte posterior de uno de los lados, luego del otro, para fijarlo sobre la superficie de la piel.

**Instrucciones:** para proteger más la piel, use un protector cutáneo en toallitas antes de aplicar el dispositivo de estabilización.

**Nota:** reemplace el dispositivo de fijación si está sucio o empapado en líquido.

**Nota:** el uso de un algodón embebido en alcohol facilitará la eliminación del dispositivo de fijación de la piel.



 Este producto no contiene ningún tipo de goma látex natural.

 Este producto está indicado para uso individual.

## ANVISNINGER

Danish

- Vælg** korrekt størrelse Grip-Lok bandage til opgaven.

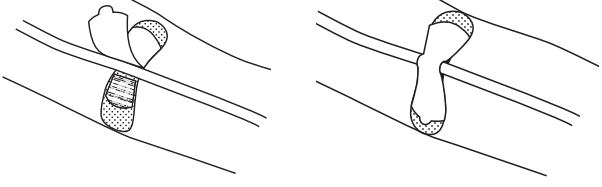
REF	Størrelse	slange/rørdiameter
3200S	Lille	1.5 to 4.5mm
3300M	Middel	3.0 to 8.0mm
3400L	Stor	6.0 to 13.0mm

- Vælg området til placering af Grip-Lok. Bemærk: Røret eller slangen skal være indsat på patienten i forvejen.
- Klargør huden i henhold til almindelig hospitalsprotokol for anlæggelse af forbinding. Hårfjernelse kan være nødvendig hos visse patienter, for at bandagen kan hæfte.
- Åbn den øverste flap, aftag den indvendige afdækning og hold flappen åben.
- Skub Grip-Lok ind under, så røret eller slangen er midt på det afdækkede klæbestykke.
- Fastgør øverste flap over slangen eller røret og tryk let midt på burrestofområdet over klæbemidlet.
- Hold Grip-Lok på plads på hudens overflade, mens papirafdækningen fjernes på den ene side og derefter den anden side.

Anvisning: Huden beskyttes bedre ved at bruge en hudklargøringssserviet før påsættelsen af en stabilisering.

Bemærk: Udskift fastgøringen, hvis den er snavset eller mættet med væske.

Bemærk: Brug af en vatpind med alkohol letter adskillelsen af fastgørelsen fra huden.



 Dette produkt indeholder ikke naturgummilætex.

 Dette produkt er kun beregnet til brug på en enkelt patient.

## INSTRUÇÕES

Portugese

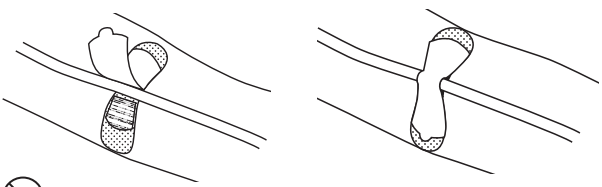
- Seleccione** o tamanho correcto do Grip-Lok para a sua aplicação.

REF	Tamanho	Diâmetro do revestimento/tubo
3200S	Pequeno	1.5 a 4.5mm
3300M	Médio	3.0 a 8.0mm
3400L	Grande	6.0 a 13.0mm


- Seleccione** a área de colocação do Grip-Lok. Nota: O tubo já deve estar inserido no doente.
- Prepáre** a pele de acordo com o protocolo padrão do hospital para aplicação de pensos. Em alguns doentes, pode ser necessária a remoção de pêlos para uma melhor aderência.
- Abra** a aba superior, remova o revestimento interior e mantenha a aba aberta.
- Deslize** o Grip-Lok por baixo de modo a que o tubo fique no centro do adesivo exposto.
- Prenda** a dobra superior por cima do tubo e aplique uma pressão suave na área central de tecido sobre o adesivo.
- Segure** o Grip-Lok em posição enquanto remova a película protectora de um lado, e depois do outro, para a colar na superfície da pele.

**Instruções:** para uma maior protecção da pele, use material de preparação da pele antes da aplicação do dispositivo de estabilização. **Nota:** substitua o dispositivo de fixação se estiver sujo ou impregnado de líquido.

**Nota:** a utilização de um cotonete com álcool facilitará a remoção do dispositivo de fixação da pele.



 Este produto não contém látex de borracha natural.

 Este produto está indicado para utilização num único doente.

## LEIÐBEININGAR

Icelandic

- Veljið** Grip-Lok í réttri stærð fyrir notkun.

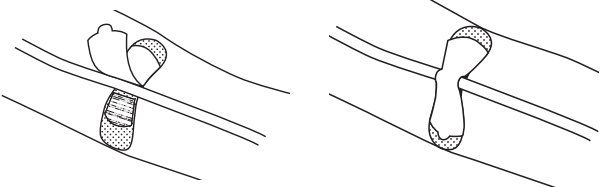
TILV	Stærð	Leiðsla/Leggur þvermál
3200S	Lítið	1.5 til 4.5mm
3300M	Meðalstórt	3.0 til 8.0mm
3400L	Stórt	6.0 til 13.0mm


- Veljið** svæðið fyrir staðsetningu Grip-Lok. Athugið: Leiðslunni eða leggnum ætti þegar að vera komið fyrir í sjúklingnum.
- Undirbúið** húðina samkvæmt stöðluðum reglum sjúkráðsússins um umbúðir. Það getur þurft að fjarlægja hár af sumum sjúklingum til að fá betri viðloðun.
- Lýftið** efri flípanum, fjarlægjið innri plastið og haldið flípanum opnum.
- Smeigið** Grip-Lok undir þannig að leiðslan eða leggurinn er í miðjunni á límræmunni.
- Festið** ofanverðan flípann yfir leiðsluna eða legginn og þrýstið varlega á miðjan plásturinn fyrir ofan límsvæðið.
- Haldið** Grip-Lok í réttri stöðu á meðan verið er að fjarlægja pappírinn aftan af annarri hlið , síðan hinn, til festingar á viðeigandi stað á húðinni.


**Stefna:** fyrir aukna húðvernd skal undirbúa húðina með púðum áður en festibúnaðinum er komið fyrir.

**Athugið:** skiptið um plástur ef hann er skitugur eða blautur í gegn.

**Athugið:** það er auðveldara að fjarlægja plástrana af húðinni ef notaðir eru alkóhól-þveglar.



 Þessi vara inniheldur ekkert náttúrulegt gummilætex.

 Þessi vara er áætluð fyrir notkun á einum sjúklingi.

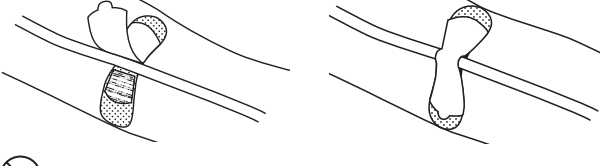
## ΟΔΗΓΙΕΣ

Greek


- Επιλέξτε** Grip-Lok κατάλληλου μεγέθους για την εφαρμογή σας.

ΑΡ. ΚΑΤ.	Μέγεθος	Διάμετρος γραμμής/σωλήνωσης
3200S	Μικρό	1.5 - 4.5mm 1.5 έως 4.5mm
3300M	Μεσαίο	3.0 - 8.0mm 3.0 έως 8.0mm
3400L	Μεγάλο	6.0 - 13.0mm 6.0 έως 13.0mm

- Επιλέξτε** την περιοχή τοποθέτησης του Grip-Lok. Σημείωση: Η γραμμή ή ο σωλήνας θα πρέπει να έχει ήδη εισαχθεί στον ασθενή.
- Προετοιμάστε** το δέρμα σύμφωνα με το τυπικό πρωτόκολλο του νοσοκομείου περί εφαρμογής επιδέσμων. Ενδέχεται να απαιτείται αφαίρεση τριχών σε ορισμένους ασθενείς για καλύτερη προσκόλληση.
- Ανοίξτε** το άνω πτερύγιο, αφαιρέστε την εσωτερική επένδυση και κρατήστε το πτερύγιο ανοικτό.
- Σύρετε** το Grip-Lok από κάτω έτσι ώστε η γραμμή ή ο σωλήνας να βρίσκεται στο κέντρο του αυτοκόλλητου που έχει αποκαλυφθεί.
- Στερεώστε** το άνω πτερύγιο πάνω από τη γραμμή ή το σωλήνα και εφαρμόστε ήπια πίεση στο κέντρο της υφασμάτινης περιοχής πάνω από το αυτοκόλλητο.
- Κρατήστε** το Grip-Lok στη θέση του ενώ αφαιρείτε τη χάρτινη επένδυση από τη μία πλευρά, και στη συνέχεια από την άλλη, για να το στερεώσετε στην επιφάνεια του δέρματος. **Οδηγία:** για πρόσθετη προστασία του δέρματος, χρησιμοποιήστε επίθεμα προετοιμασίας δέρματος πριν από την εφαρμογή διάταξης σταθεροποίησης. **Σημείωση:** αντικαταστήστε τη διάταξη στερέωσης εάν υπάρχουν ακαθαρσίες ή έχει εμποτιστεί με υγρό. **Σημείωση:** η χρήση μάρτρου με αλκοόλη θα διευκολύνει την αφαίρεση της διάταξης στερέωσης από το δέρμα.



 Αυτό το προϊόν δεν περιέχει καθόλου λάτεξ από φυσικό ελαστικό καουτσούκ.

 Αυτό το προϊόν ενδείκνυται για χρήση σε ένα μόνον ασθενή

## ANVISNINGER

Norwegian

- Velg** Grip-Lok av riktig størrelse for bruksområdet ditt.

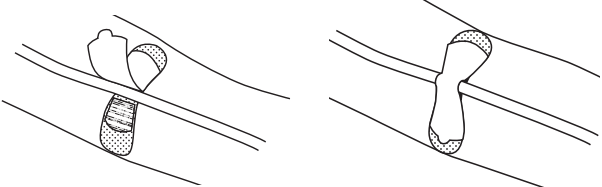
REF	Størrelse	Lednings-/slangediameter
3200S	Liten	1.5 til 4.5mm
3300M	Middels	3.0 til 8.0mm
3400L	Stor	6.0 til 13.0mm

- Velg** stedet der Grip-Lok skal settes på. Merk: Ernæringsledningen eller -slangen bør allerede være satt inn.
- Preparer** huden i henhold til standard sykehusprotokoll for påsetting av bandasjer. Hårfjerning kan være påkrevd hos enkelte pasienter for å oppnå bedre feste.
- Åpne** den øverste fliken, fjern den innvendige strimmelen og hold fliken åpen.
- Skiv** Grip-Lok under slik at ledningen eller slangen befinner seg midt på den synlige klebeflatten.
- Fest** den øverste fliken over ledningen eller slangen og påfør forsiktig trykk midt på stoffdelen over klebeflatten.
- Hold** Grip-Lok på plass mens du fjerner papirbelegget fra den ene siden, deretter den andre siden, for å feste den til hudflaten.


**Anvisning:** for ekstra hudbeskyttelse bør det brukes hudprepareringspute før påføring av stabiliseringsanordningen.

**Merk:** skift ut sikringsanordningen hvis den er smusset eller gjennombløt av væske.

**Merk:** bruk av en alkoholvattpinne gjør det lettere å fjerne sikringsanordningen fra huden.



 Dette produktet inneholder ikke naturlig lateks gummi.

 Dette produktet skal brukes av kun én pasient.

## OHJEET

Finnish

- Valitse** toimenpiteeseen oikeankokoinen Grip-Lok.

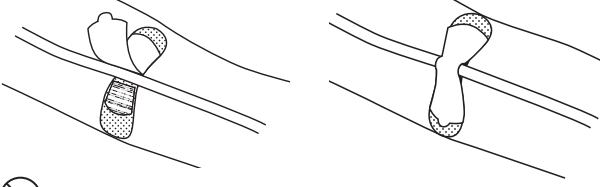
VIITE	Koko	Putken/letkun läpimitta
3200S	Pieni	1.5 - 4.5mm
3300M	Keskikoko	3.0 - 8.0mm
3400L	Suuri	6.0 - 13.0mm

- Valitse** Grip-Lokin kiinnitysalue. Huomaa: Letkun tai putken tulee olla jo potilaassa.
- Valmistele** iho sairaalan sidosten asettamista koskevan standardin hoito protokollan mukaisesti. Karvojen poisto voi olla tarpeen joillakin potilailla, jotta sidos tarttuu paremmin.
- Avaa** päällyspuolen liuska, poista sisäpuolen taustapaperi ja pidä liuskaa auki.
- Liuvuta** Grip-Lok alapuolelle siten, että putki tai letku on esillä olevan tarran keskellä.
- Avaa** putken tai letkun päällyspuolen liuska ja paina kevyesti tarran kangasosan keskikohtaa.
- Pidä** Grip-Lokia paikoillaan poistaessasi taustapaperia ensin yhdeltä puolelta ja sitten toiselta puolelta, jotta se kiinnittyy kunnolla ihoon.

**Ohje:** Ihon paremman suojaamisen varmistamiseksi, käytä ihon preparointityynyä ennen stabiloitilaitteen kiinnittämistä.

**Huomaa:** Vaihda kiinnityslaite, jos se likaantuu tai jos siihen kerääntyy liikaa nestettä.

**Huomaa:** Alkoholilla kostutetut sidetaitokset helpottavat kiinnityslaitteen poistamista iholta.



 Tämä tuote ei sisällä luonnonkumilateksia.

 Tämä tuote on tarkoitettu potilaskohtaiseen käyttöön.

## INSTRUKCJA

Polish

- Wybrać** prawidłowy rozmiar mocowania Grip-Lok do założenia.

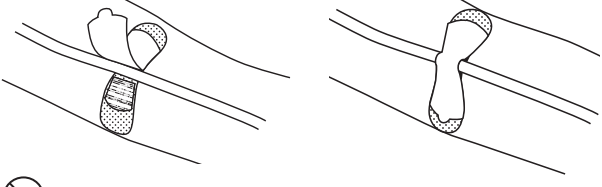
REF	Rozmiar	Średnica rurki/przewodu
3200S	Mała	1.5 til 4.5mm
3300M	Średnia	3.0 til 8.0mm
3400L	Duża	6.0 til 13.0mm


- Wybrać** obszar, na którym umieszczone ma być mocowanie Grip-Lok. Uwaga: U pacjenta powinien już być założony przewód lub rurka.
- Przygotować** skórę zgodnie ze standardowym protokołem szpitalnym w celu założenia opatrunku. U niektórych pacjentów konieczne może być usunięcie włosów w celu zapewnienia lepszego przylegania.
- Otworzyć** górne skrzydełko, usunąć wewnętrzne zabezpieczenie i przytrzymać otwarte skrzydełko.
- Wsunąć** mocowanie Grip-Lok pod spód, tak aby przewód lub rurka znalazły się pośrodku odsłoniętej powierzchni adhezyjnej.
- Przymocować** górne skrzydełko nad przewodem lub rurką i lekko docisnąć do środkowego fragmentu z tkaniny nad powierzchnią adhezyjną.
- Przytrzymać** mocowanie Grip-Lok w jego położeniu podczas usuwania papierowej osłonki z jednej, a następnie z drugiej strony, aby przyczepić je do powierzchni skóry.

**Zalecenie:** Aby zapewnić dodatkową ochronę skóry, użyć gazika do przygotowania skóry przed zastosowaniem systemu stabilizującego.

**Uwaga:** Wymień system mocowań, jeśli uległ zabrudzeniu lub nasiąknął płynem.

**Uwaga:** Użycie wacika nasączonego alkoholem ułatwi usunięcie systemu mocowań ze skóry.



 Produkt ten nie zawiera naturalnej gumy lateksowej.

 Produkt ten jest przeznaczony do użytku u jednego pacjenta.